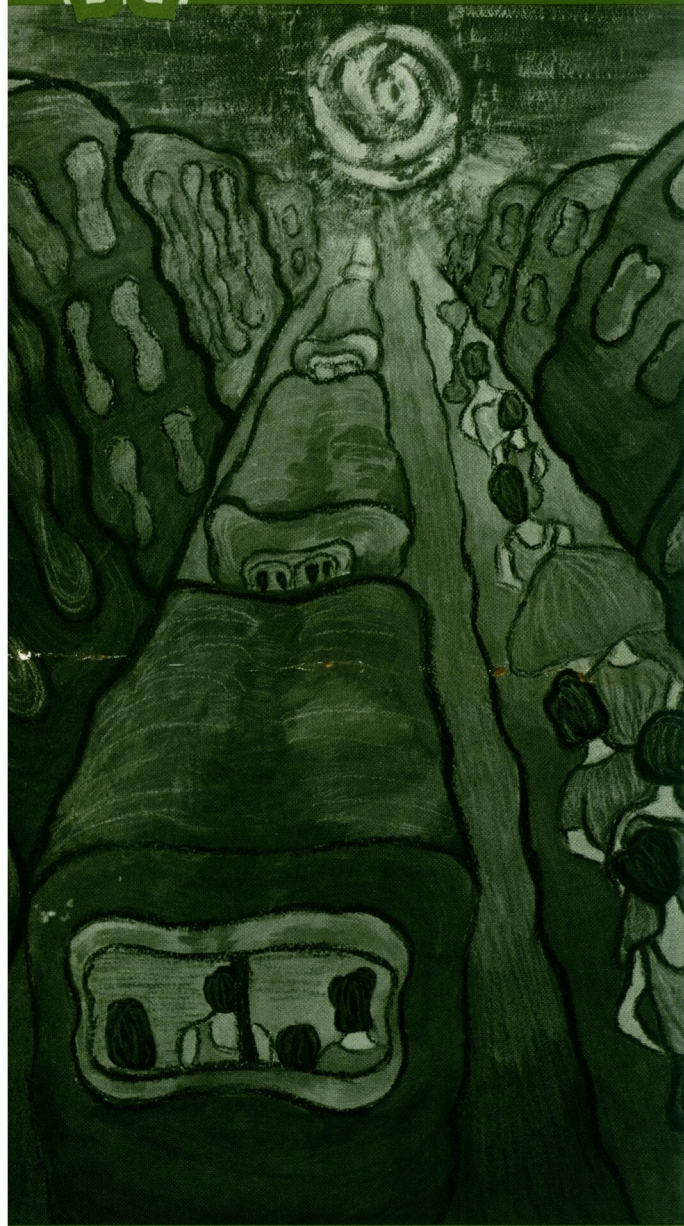




市政局・香港藝術館

URBAN COUNCIL
MUSEUM OF ART



一九八八年一月及二月通訊

NEWSLETTER

Jan - Feb 1988

香港藝術館

香港中區愛丁堡廣場七號大會堂高座
電話：五・二二四一・二七

開放時間：

週日：上午十時至下午六時(逢星期四休息)
星期日及公眾假期：下午一時至六時

茶具文物館

香港藝術館分館
香港中區紅棉路
(乘坐巴士第3、12、12A、23、23B、40、103及884
號，在上紅棉路後第一個站下車。)
電話：五・二九九三九〇

開放時間：

每日上午十時至下午五時(逢星期三休息)

香港藝術館及茶具文物館將於一月一日，二月十七、十八、十九日(即農曆年初一、初二及初三)暫停開放。本館全寅謹祝各位新春愉快。

各項節目在必要時可能更改。

Hong Kong Museum of Art

City Hall High Block, 7 Edinburgh Place, Central,
Hong Kong.
Tel: 5-224127

Opening Hours:

Weekdays: 10 am—6 pm (Closed on Thursdays)
Sundays and Public Holidays: 1 pm—6 pm

Flagstaff House Museum of Tea Ware

A Branch Museum of the Hong Kong Museum of Art,
Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong.
(Get off at the first stop on Cotton Tree Drive by bus
nos 3, 12, 12A, 23, 23B, 40, 103 and 884)
Tel: 5-299390

Opening Hours:

Daily 10 am—5 pm (Closed on Wednesdays)

The Hong Kong Museum of Art and the Flagstaff House Museum of Tea Ware will be closed on Jan 1, Feb 17, 18 & 19, 1988 (the first three days of Chinese New Year). The staff of the Museum wish you a most joyful New Year.

The programme is subject to alteration.

展覽 Exhibitions

一 夏日的香港

大會堂高座十二樓
二月五日至三月廿三日

本展覽的作品選自去年所舉辦的「夏日的香港」學生繪畫比賽。該比賽為一項教育及推廣活動。目的為增進本港學生對藝術創作的興趣，得到各界熱烈擁躍參加，計有二百三十二間學校參賽，接獲作品共四千一百三十二件。由市政局委任的評選團已挑出展出作品二百四十張，其中二十位作品優異者皆獲頒發獎項。

為配合本展覽，在展出期間會在十二樓展覽廳一角開設繪畫工作室，為學生提供蠟筆及各類材料，讓各有興趣的同學在現場繪畫牆畫，發揮想象和創意。本館尤其鼓勵團體參加，歡迎各中、小學生前來共渡快樂時光！

1 Summer in Hong Kong

Museum Gallery, 11/F, City Hall High Block
5 Feb to 23 Mar

A children's art exhibition 'Summer in Hong Kong' will be presented by the Urban Council. Its exhibits are selected from a painting competition which was held as an education and extension activity to promote creativity and stimulate interest in art among pupils in Hong Kong. This event has met with overwhelming response. 232 schools have submitted 4132 pieces of works, out of which 240 paintings are selected by a panel of adjudicators appointed by the Urban Council for the exhibition. Among them 20 outstanding works will be given awards for their artistic merits and creativity.

To coincide with the exhibition, a painting workshop will be held at one corner on the 11/F Museum Gallery during the period of exhibition. Crayons and different kinds of materials will be provided for all students who wish to participate in the collaboration of wall-size paintings. It is aimed to encourage group participation and to foster creative spontaneity. All primary and secondary school students are invited to join in and have fun!

二 天民樓藏瓷

大會堂高座十一樓

至二月十四日

天民樓是本港著名陶瓷鑑賞及收藏家葛士翹先生的齋名。葛氏收藏以精挑細選見稱，是次展覽展出一百六十三件元、明、清三代的瓷器，包括六十五件青花瓷、五十四件彩瓷和四十四件單色釉瓷器。大部份展品出自景德鎮御製官窯，反映當時景德鎮陶工在風格、物料和技術各方面的成就，這些瓷器的精湛工藝和歷史價值足以使人刮目相看。

2 Chinese Porcelain, the S.C. Ko Tianminlou Collection

Museum Gallery, 10/F, City Hall High Block

Up to 14 Feb

Tianminlou is the studio name of Mr. Ko Shih-chao, a prominent local connoisseur and collector of Chinese ceramics. His collection is distinguished for its meticulous selection and discriminating taste. This exhibition features 163 items of Chinese porcelain, including sixty-five pieces of blue-and-white wares, fifty-four pieces of polychrome and forty-four pieces of monochrome dating from the thirteenth to the eighteenth century. A large majority of the exhibits are products of the imperial kilns of Jingdezhen representing a panorama of style, material and technique of the Jingdezhen potters. The display is significant in terms of the high artistic and historical merits of ceramic art.



清康熙珊瑚紅地琺瑯彩並蒂蓮紋御製碗

口徑：10.9厘米
「天民樓藏瓷」展品之一

Bowl with design of lotuses in opaque enamels on coral-red ground, mark & period of Kangxi, Qing Dynasty

D: 10.9 cm

An exhibit of 'Chinese Porcelain - The S.C. Ko Tianminlou Collection'

三 美國國家畫像館珍藏近百年美國肖像作品

大會堂高座十二樓

至一月廿四日

香港人對參議員羅拔·肯尼迪、發明家愛迪生、拳王祖路易及搖滾樂手米高·積遜當不會感到陌生，是冬，我們將會有機會欣賞到這些人的畫像，同時還可看到其他美國名人的肖像作品。此展覽乃為市政局香港藝術館與美國駐香港總領事館合辦，是本港迄今最大規模的西方肖像畫展覽，所展出的42幀油畫及九件雕塑均為華盛頓國家畫像館珍藏中的精選。其中包括了美國名藝術家奧古斯塔斯·約翰、查爾斯·皮爾斯、亞伯拉罕·安德森及安迪·沃霍的代表作，這些肖像作品反映了西洋肖像畫從十九世紀末葉至今天的發展。

3 Then and Now: American Portraits of the Past Century from the National Portrait Gallery, Washington, D.C.

Museum Gallery, 11/F, City Hall High Block

Up to 24 Jan

Robert Kennedy, Thomas Edison, Joe Louis and Michael Jackson are no strangers to the populace of Hong Kong. In winter, we will have the opportunity to see portraits of them together with that of other eminent American personalities from different walks of life. The exhibition 'American Portraiture (1885-1985)' jointly presented by the Urban Council and the Consulate General of the United States of America, Hong Kong, will be the largest exhibition on western portraiture ever presented locally. A total of 42 paintings and 9 sculptures by leading American artists such as Augustus John, Charles S. Pierce, Abraham A. Anderson and Andy Warhol, all selected from the collection of the National Portrait Gallery, Washington, D.C. will be presented to illustrate the stylistic evolution of western portraiture from the late 19th Century to the present day.



夏日的香港

楊洛婷(六歲)

葛師校友會觀塘學校

油粉彩紙本

29 x 38 厘米

「夏日的香港——學生繪畫比賽」

優異作品之一

Summer in Hong Kong

YEUNG Lok-ting 6

GCEPSA Kwun Tong School

Oil pastel on paper

29 x 38 cm

An awarded entry of 'Summer in

Hong Kong — A Painting

Competition for Pupils'



米高·積遜

藝人

安迪·沃霍

油彩絹印布本 作於1984

76.1 x 66.1 厘米

時代週刊出版公司贈

「美國國家畫像館珍藏近百年

美國肖像作品」展品之一

Michael Jackson (born 1958)

Entertainer

Warhol, Andy

Oil, silkscreen on canvas

76.1 x 66.1 cm

Gift of Time, Inc.

An exhibit of 'Then and Now:

American Portraits of the Past

Century from the National Portrait

Gallery, Washington D.C.'

四 清代宜興茶具

茶具文物館二樓

香港中區紅棉路

至一月十七日

宜興茶具向以能保持茶的色香味而備受推崇。今次展覽展出約一百件清代的宜興茶具，其中造型種類繁多，各具特色，足以代表清代宜興陶藝家在茶具製作方面的卓越成就，亦同時反映出當時文人、商賈、平民、甚至泰國及歐洲人仕對茶具的品味。展品選自香港藝術館及茶具文物館之羅桂祥藏品。

4 Yixing Teaware of the Qing Period

1/F, Flagstaff House Museum of Tea Ware

Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong

Up to 17 Jan

Yixing teaware has long been distinguished as a superior vessel for the preservation of the heat and aroma of tea. This exhibition focuses on the achievements of the Yixing potters in the production of teaware in the Qing period. About 100 items will be featured to illustrate the variety of shapes and styles of Yixing wares. The exhibition will also show distinguishing preferences between the taste of the literati, wealthy merchants, ordinary people and overseas tea epicures in Thailand and in Europe in their demand for Yixing products. Exhibits will be drawn from the K.S. Lo Collection and the collection of the Hong Kong Museum of Art.



點彩山水圖壺

邵春元製

十九世紀初

高：12厘米 闊：9厘米

「清代宜興茶具」展品之一

Teapot with enamel decoration of landscape

Shao Chunyuan

Early 19thC

H: 12 cm W: 9 cm

An exhibit of 'Yixing Teaware of the Qing Period'

五 釉彩

茶具文物館二樓

香港中區紅棉路

一月二十八日至五月十七日

中國歷代陶工在陶瓷加釉技術上不斷嘗試，創製不少精巧的瓷器，贏得世界稱譽。這個展覽展出一批陶瓷珍品，藉以展示用於中國陶瓷上多姿多采的釉色。其中介紹單色釉和彩瓷的特色、釉上彩和釉下彩的技巧、高溫釉和低溫釉的釉藥成份、以及具體解釋「三彩」、「鬥彩」、「五彩」和「粉彩」等名稱。展品選自羅桂祥藏品和香港藝術館珍藏陶瓷。

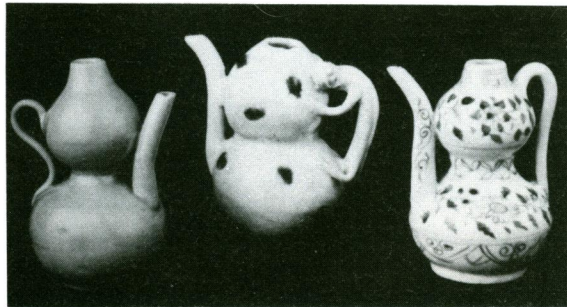
5 Glaze Colour

1/F, Flagstaff House Museum of Tea Ware

Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong

28 Jan to 17 May

Chinese potters of successive periods have made endless experiments with glazing techniques to produce finely decorated ceramic wares which won world-wide applause. This exhibition presents a selection of ceramic wares to illustrate this variety of glaze colours in Chinese ceramics. It will introduce features of monochrome wares and polychrome wares, techniques of underglaze and overglaze decoration, the constituents of high-fired and low-fired glazes, and definitions of terms such as *sancai*, *doucai*, *wucai* and *fencai*. Exhibits will be drawn from the K.S. Lo Collection and the collection of the Hong Kong Museum of Art.



葫蘆形注子三件

元

高：12.2至12.7厘米

「釉彩」展品

Three ewers of double gourd shape

Yuan Dynasty

H: 12.2 cm to 12.7 cm

Exhibits of 'Glaze Colours'

六 中國茗趣

茶具文物館地下

香港中區紅棉路

茗飲不單增添了中國人生活的情趣，也發展成中國一種風俗。本展覽旨在介紹中國人飲茶的歷史，探索各朝各代飲茶的方法及習慣。是次展覽除展出香港藝術館、茶具文物館羅桂祥先生捐贈藏品及私人珍藏之茶具外，還輔以各類圖表、相片、模型等，將各種飲茶方法詳加解說。

6 Chinese Tea Drinking

G/F, Flagstaff House Museum of Tea Ware

Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong

Tea has long been a part of the Chinese relish for living. Since the Han Dynasty (206 BC — 220 AD), various methods and customs of tea-drinking have evolved. This exhibition tries to introduce the major characteristics of the habit of tea-drinking from before the Tang Dynasty (618-907) up to the present time. Various kinds of tea wares and related accessories used in the preparation of tea are included in the exhibition. Ceramic wares in this exhibition are drawn from the Museum collection, K. S. Lo Collection in the Flagstaff House Museum of Tea Ware and from other local collections.



粉彩燕魚直紋壺

清 同治

高：11.2厘米 闊：11.9厘米

「中國茗趣」展品之一

Teapot with lobes, decorated with swallows and fish in famille rose

Qing Dynasty, Tongzhi period

An exhibit of 'Chinese Tea Drinking'

巡迴展覽 Travelling Exhibitions

一 莫迪利阿尼

香港仔圖書館：一月二日至十五日

二 尤特利羅

土瓜灣圖書館：一月二至十五日

三 丹麥海報(一)

深水埗圖書館：一月二日至十五日

美孚圖書館：二月一日至十五日

四 丹麥海報(二)

美孚圖書館：一月二日至十五日

牛池灣圖書館：二月一日至十五日

五 茶壺泥胎製作法(一)

九龍中央圖書館：一月二日至卅一日

六 香港兒童美術(一)

駱克道圖書館：一月二日至卅一日

七 茶壺泥胎製作法(二)

駱克道圖書館：二月一日至廿九日

八 中國古代版畫

九龍中央圖書館：二月一日至廿九日

1 Modiglianni

Aberdeen Library: 2-15 Jan

2 Maurice Utrillo

To Kwa Wan Library: 2-15 Jan

3 Danish Poster I

Sham Shui Po Library: 2-15 Jan

Mei Foo Sun Chuen Library: 1-15 Feb

4 Danish Poster II

Mei Foo Sun Chuen Library: 2-15 Jan

Ngau Chi Wan Library: 1-15 Feb

5 Techniques in Fabricating the Clay Body of a Teapot I

Kowloon Central Library: 2-31 Jan

6 Hong Kong Children's Art I

Lockhart Road Library: 2-31 Jan

7 Techniques in Fabricating the Clay Body of a Teapot II

Lockhart Road Library: 1-29 Feb

8 Traditional Chinese Prints

Kowloon Central Library: 1-29 Feb

講座 Lectures

藝術家自白

粵語藝術講座專輯

大會堂高座九樓演奏廳

憑券入場

免費入場券可在大會堂高座十一樓香港藝術館接待處索取，如欲以郵遞方式索取者，請填妥訂票表格，擲寄本館即可。每人每場以兩張為限，先到先得。

本專輯特別邀得本地藝術家現身說法，講述其個人在藝途上努力的經過、風格的演變及藝術上的成果。參加者可公開與藝術家交流討論，期能引起大眾對藝術的興趣，增加意見及經驗溝通的機會。

一 靳埭強

一月八日 星期五 下午六時

靳埭強先生，一九四二年生於廣東番禺。五七年來港定居。六四年隨靳微天習畫。六六年在香港中文大學校外進修部修習水墨畫及設計課程，隨即從事設計工作，在本地及海外獲獎百多項，包括有「洛杉磯藝術比賽」金獎，八一年當代香港藝術雙年展——市政局藝術獎（繪畫——國畫素材）及八四年市政局設計大獎。作品曾多次在本港及外地展出。現為香港設計師協會主席、國際造形藝術家協會（香港分會）副主席、香港正形設計學校校董及主任講師。靳先生又為七九年本港「十大傑出青年」之一。

二 廖少珍

一月十三日 星期三 下午六時

廖少珍女士，一九七六年畢業於香港中文大學藝術系，曾獲柏立基信託基金獎學金，於七九至八二年前往倫敦聖馬田藝術學院及美國伊利諾大學進修，獲藝術碩士學位。作品曾多次在本港及外地展出。廖女士亦為八五年當代香港藝術雙年展——市政局藝術獎（版畫）得獎者。現任香港理工學院太古設計學院講師、香港大學校外進修部及香港理工學院延伸課程版畫科導師。

三 文樓

二月五日 星期五 下午六時

文樓先生，一九三三年生於越南。五九年畢業於台灣國立師範大學藝術系。六〇年來港開展其藝術事業。自六五年起專於雕塑創作，並發展出其具有獨特面貌的凹印版畫。七七年起，已成為專業雕塑家。八二年，任香港雕塑家協會會長。曾在本港及馬尼拉舉行個展，並在多個國際性展覽中展出作品，先後在台灣、香港及紐約多次獲獎。其創作結晶可見諸於香港及歐、亞各地。

四 畢子融

二月廿四日 星期三 下午六時

畢子融先生，一九四九年生於澳門。六八年畢業於羅富國教育學院，其後又在葛亮洪教育學院進修美術專科課程。七三至七四年間，隨呂壽琨及王無邪習畫。七七年獲中英研究基金獎學金往倫敦大學教育學院攻讀美術教育文憑課程。八三年於紐約賓克街教育學院及巴遜士設計學院進修，獲美術教育碩士學位。作品曾在香港藝術中心、澳門賈梅士博物院及多個本地及海外聯展中展出。畢先生又為七九年當代香港藝術雙年展——市政局藝術獎（素描及其他）獲獎者。現任香港理工學院太古設計學院講師。

The Artist Explains

A lecture series in Cantonese

Recital Hall, 8/F, City Hall High Block

Free admission tickets are available from the counter of the Museum of Art, 10/F City Hall High Block. For postal booking of tickets, please fill in the booking form and return it to the Hong Kong Museum of Art. Each applicant is allowed a maximum of 2 tickets for each lecture.

For the lecture series, established local artists are invited to conduct one 2 hours lecture each. They will talk about their own artistic endeavour, their stylistic development and their subsequent achievements, then followed by open discussion. The lectures are designed to stimulate interest, to encourage active participation and to foster the exchange of idea and experience.

1. Kan Tai-keung

8 Jan Fri 6 pm

Mr. Kan Tai-Keung, born in Guangdong, China 1942. Settled in Hong Kong 1957. He started his career in graphic design in 1962 and began to paint in 1964 under the guidance of Kan May-tin. Since then he has received over 100 awards in both local and overseas competitions, including the Gold Award in the 'International Art Competition, Los Angeles'; the Urban Council Fine Arts Award for 'Painting, Chinese Media' at the Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition 1981; and the Urban Council Design Grand Award 1984. He has exhibited in many group exhibitions both locally and overseas. In 1979 he has received the 'Ten Outstanding Young Persons Award, Hong Kong'. At present, he is the Chairman of the Hong Kong Designers Association, Vice-Chairman of the International Society of Plastic and Audio-visual Arts (HK Branch) and Director of Hong Kong Chingying Institute of Visual Arts.

2. Liu Siu-jane

13 Jan Wed 6 pm

Ms. Liu Siu-jane, graduated from the Fine Arts Department, the Chinese University of Hong Kong 1976. Has been awarded the Sir Robert Black Post-graduate Scholarship to study at Saint Martin's School of Art, London and University of Illinois, United States for Master of Fine Arts from 1979 to 1982. She has exhibited her works in many group exhibitions both locally and overseas. The artist has won the Urban Council Fine Arts Award for 'Print' at the Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition 1985. At present, she is lecturer at the Swire School of Design, Hong Kong Polytechnic; tutor in printmaking at the Department of Extra-mural Studies, the Hong Kong University and the Hong Kong Polytechnic Extension Course.

3. Van Lau

5 Feb Fri 6 pm

Mr. Van Lau, born in Vietnam 1933. Graduated from the Fine Arts Department, National Taiwan Normal University 1959. Settled in Hong Kong 1960 and began his artistic career. Since 1965, he has specialized in sculpture and has developed a personal technique in etching. He became a professional Sculptor in 1977 and the President of Hong Kong Sculptors Association in 1982. He has exhibited his works in one-man shows in Hong Kong and Manila, and numerous international art exhibitions locally and overseas. The artist has won a number of awards from Taiwan, Hong Kong and New York. His sculptures are displayed in many public buildings in Hong Kong, Asia, America and Europe.

4. Aser But

24 Feb Wed 6 pm

Mr. Aser But, born in Macau 1949. Graduated from Northcote College of Education in 1968 and from Grantham College of Education in 1975. Studied Chinese painting under Lui Shou-kwan and Wucius Wong from 1973 to 1974. Obtained post-graduate training in Art Education at London University 1977 and received Master Degree in Art Education from New York's Bank Street College of Education 1983. He has exhibited his works in one-man shows in the Hong Kong Arts Centre and the Museu Luis De Camoes, Macau and other group exhibitions both locally and overseas. The artist has won a number of awards including the Urban Council Fine Arts Award for 'Drawing and Others' at the Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition 1979, and the Sino-British Fellowship Trust in 1977. At present he is a lecturer at the Swire School of Design, Hong Kong Polytechnic.

電影節目 Film Programme

電影全部英語旁白，在太空館演講廳放映。免費入場券在藝術館接待處及太空館天文書店派發，每人每場以兩張為限，先到先得，派完即止。如欲以郵遞方式索取入場券，請填妥訂票表格，擲寄中區大會堂高座十樓香港藝術館。

The films, in English narration, will be shown at the Space Museum Lecture Hall. Free admission tickets are available from the counter of the Museum of Art and the Space Museum Astronomy Bookshop. For postal booking of film tickets, please fill in the booking form and return it to the Hong Kong Museum of Art, 9/F, City Hall High Block, Central. Each applicant is allowed a maximum of 2 tickets for each show.

二月

二月十三日	星期六	下午三時
二月十四日	星期日	下午三時

一 版畫藝術——平印版畫(彩色、廿五分鐘)

電影介紹著名版畫家佳保·夏特示範印製石版畫的傳統方法，並會述說這項媒介如何能直接地詮釋他的繪描技巧。此外，另一位版畫家班頓·里蘭會指示其他各類的製版方法，如噴霧法等，並會以七個版成功地套疊出一張套色版畫。

二 遊樂場的恐龍(彩色、卅七分鐘)

這是一部發人深思，甚富教育意義的紀錄片，敘述英國某所小學內一群藝術家、教師及學生經過長時間的設計、籌劃與建設，把原來氣氛沉悶的校舍和遊樂場美化，改裝成爲一個充滿生氣和想象力的天地。本片特別適合美術教師欣賞。

February

13 Feb	Sat	3 pm
14 Feb	Sun	3 pm

1 Artists in Print — Lithography (colour, 25 mins)

The film presents the demonstrations of classic lithography by a renowned printmaker, Glyn Boyd Harte. Harte will comment on how this medium allows a direct translation of his drawing technique. In the second half, another lithographer, Brendan Neiland will show alternative methods in producing a plate by using spray-stencil; and the process of superimposing seven plates successively in the production of a print will also be featured.

2 Dinosaurs in the Playground (colour, 37 mins)

This is a most initiative and educational documentary which records the collaboration of a group of artists, teachers and school children working together to beautify and to transform the grim premises and playground of a school into a world of liveliness and imagination. It is particularly suitable for art teachers.

郵遞訂票 Postal Booking

- 請填妥下列表格，信封面註明「講座」或「電影」字樣，
寄回：中區愛丁堡廣場七號
大會堂高座十樓
香港藝術館
- 每人每場只限索取入場券兩張，先到先得。
- 節目舉行前七日停止接受郵遞訂票。
- 學校團體可來信本館教育及推廣組集體索取「電影」票。

- Please fill in the following form(s) and return it to: Hong Kong Museum of Art
9/F, City Hall High Block,
7 Edinburgh Place,
Central,
Hong Kong.
and mark 'Lecture' or 'Film' on the envelope.
- Postal booking, on a first-come-first-served basis, terminates 7 days prior to the day of the programme.
- Each applicant is allowed a maximum of 2 tickets per lecture/show
- Booking of 'film' tickets for schools can be made by writing to the Education & Extension Services Unit of the Museum.

講座——「藝術家自白」

LECTURE SERIES — "The Artist Explains"

請填上所需之入場券數目：-

Please insert number of tickets required:-

8.1.88 ☐
13.1.88 ☐
5.2.88 ☐
24.2.88 ☐

Name 姓名：_____

Address 地址：_____

電影節目

FILM PROGRAMME

請填上所需之入場券數目：-

Please insert number of tickets required:-

13.2.88 ☐

14.2.88 ☐

Name 姓名：_____

Address 地址：_____



封面

夏日的香港

劉麗明(十七歲)

玫瑰崗學校

油粉彩紙本

59.5 × 41.5 厘米

「夏日的香港——學生繪畫比賽」

優異作品之一

Cover

Summer in Hong Kong

LAU Lai-ming, Janet 17

Rosaryhill School

Oil pastel on paper

59.5 × 41.5 cm

An awarded entry of 'Summer in

Hong Kong — A Painting

Competition for Pupils'

香港藝術館刊物及紀念品銷售

Sale of Museum of Art Publications and Souvenirs

1.12.87-31.1.88

香港藝術館售賣部
香港中區愛丁堡廣場七號
大會堂高座十一樓

Hong Kong Museum of Art
10/F Museum Counter, City Hall High Block,
7 Edinburgh Place, Central, Hong Kong

茶具文物館售賣部
香港中區紅棉路
茶具文物館地下

Flagstaff House Museum of Tea Ware
G/F Museum Counter, Cotton Tree Drive,
Central, Hong Kong

市政局刊物銷售處：
a) 香港中區愛丁堡廣場
大會堂低座地下
b) 九龍何文田培正道五號
九龍中央圖書館大廈二樓

Urban Council Publications Centres:
a) G/F, City Hall Low Block,
Edinburgh Place, Central, Hong Kong
b) 1/F, Kowloon Central Library Building,
5 Pui Ching Road, Homantin, Kowloon



減價由五折起 Sale-up to 50%